

LE MÉTIER

info@bordée.qc.ca
www.bordée.qc.ca

Tél. : (418) 694-9721
Télec. : (418) 694-9737

315, rue Saint-Joseph Est
Québec (Québec) G1K 3B3

 BORDÉE

**24 FÉVRIER AU
21 MARS 2009**

Mise en scène de Jacques Leblanc

Texte de CORNEILLE



THÉÂTRE DE LA
BORDÉE

LE DIRECTEUR ARTISTIQUE



Toute la vérité sur *Le menteur*.

Je me suis commis plusieurs fois à l'opéra, mais il y a très longtemps que je n'ai pas fait de mise en scène au théâtre. Étrangement, la dernière fois que j'ai monté une pièce, c'était *Mensonges*, au Théâtre du Trident. Qu'est-ce que ça peut bien vouloir dire ? Serais-je moi-même un menteur ? Et vous, avez-vous déjà menti au moins une fois dans votre vie ? Le fait de dire que nous n'avons jamais menti est un mensonge en soi !

L'art théâtral en est un d'illusions et de mensonges. Nous nous contons à nous-mêmes des histoires pour réussir à imaginer le personnage et sa vie. Tout est faux sur la scène. Ce sont des costumes d'époque fabriqués avec des tissus, des imprimés d'aujourd'hui. Un décor qui tient avec des équerrres à l'arrière. De la fausse lumière qui représente le soleil ou la nuit. Vous aussi, vous faites semblant que ce qui se passe sur scène arrive pour vrai. Et finalement, tous ensemble, nous tentons de croire au réalisme du jeu, du décor, des habits !

Cette pièce raconte comment un jeune homme se fabrique une vie extraordinaire pour séduire les jeunes femmes, faire plaisir à son père et éblouir ses amis. C'est un mythomane, et des gens comme lui il en existe plusieurs. Moi aussi à mes heures, j'enjolive les événements pour les rendre plus attrayants. J'aime bien pimenter les histoires que je raconte. Il m'est même arrivé de feindre la maladie pour ne pas me rendre à un rendez-vous. Hola ! Je révèle bien des choses tout à coup ! Mais en fait, est-ce vérité ou mensonge ?

Chose certaine, je ne vous mens pas en vous disant que vous passerez une excellente soirée avec Corneille et toute cette fantastique équipe de comédiens et de concepteurs. Merci à chacun d'eux pour ces deux derniers mois. Quel plaisir nous avons eu !

Bonne soirée.
Jacques Leblanc



LE METTEUR EN SCÈNE

Entrevue avec Nadège Broustau

POURQUOI AVOIR CHOISI LE MENTEUR ET POURQUOI CETTE PIÈCE DE CORNEILLE EN PARTICULIER ?

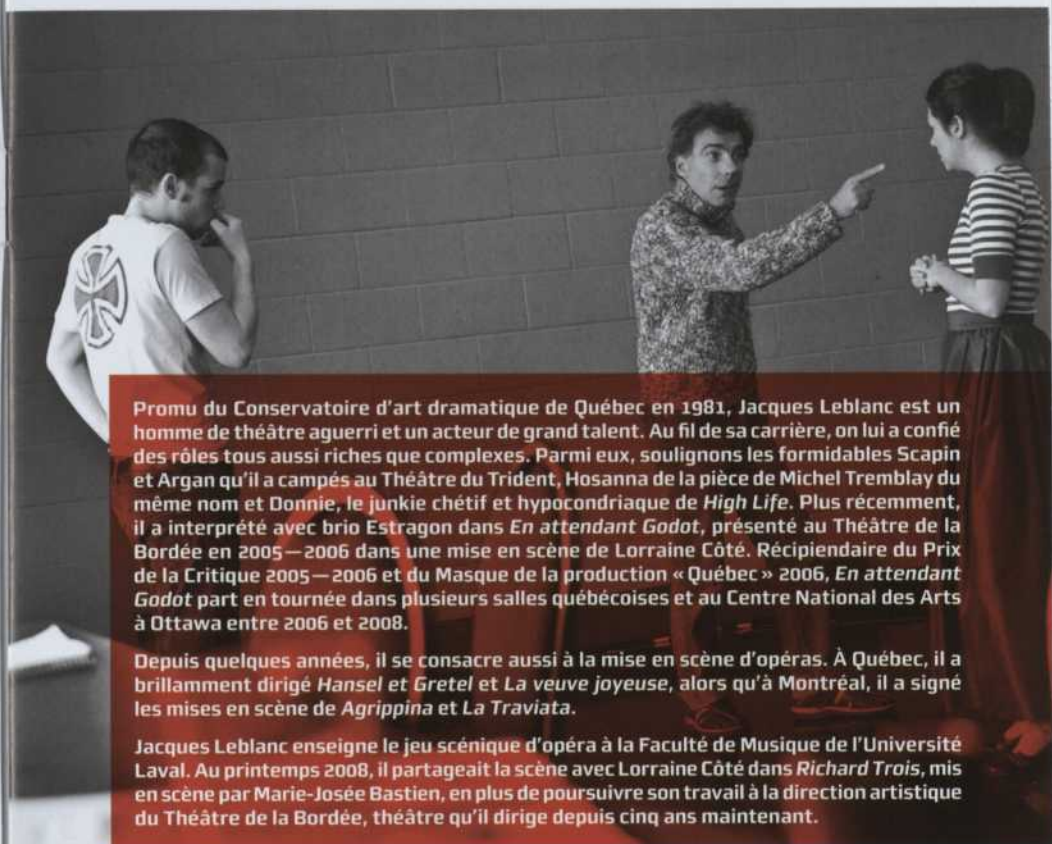
Les auteurs classiques s'inspiraient énormément des œuvres de leurs contemporains. Quand l'un d'entre eux écrivait une bonne histoire, les autres ne se gênaient pas pour prendre le canevas et broder autour. Ici, Corneille est allé puiser chez d'autres (comme Molière le faisait aussi) et a su rendre cette histoire absolument charmante et très bien ficelée. Il y a aussi un défi très grand à travailler une pièce en vers et chez Corneille, les phrases sont encore plus complexes que chez Racine. Pour le comédien et le metteur en scène, le travail de décortiquer des alexandrins est grand et exaltant. J'avais aussi envie de présenter cette pièce car elle offre la possibilité à de jeunes interprètes de se mesurer à un texte fort avec des personnages très drôles dans une langue que nous n'employons pas souvent sur scène.

OÙ SE SITUE LE MENTEUR ENTRE THÉÂTRE BAROQUE ET THÉÂTRE CLASSIQUE ?

Nous sommes à la toute fin de la période baroque où il était permis beaucoup de choses sur scène. La fantaisie y côtoie souvent la tragédie. Les personnages sont extravagants, l'auteur leur donne de la liberté. Arrive aussi la période classique, où le théâtre sera mesuré et ordonné par la règle des trois unités (le temps, le lieu et l'action). Corneille joue avec ces règles, il les contourne et s'amuse avec elles.

EN QUOI L'ÉPOQUE A-T-ELLE IMPLIQUÉ DES CHOIX DANS LA MISE EN SCÈNE ?

Évidemment la première question est la relecture. Allons-nous situer cette pièce ailleurs, dans une autre époque, avec un décor et des costumes modernes ? Je n'avais pas envie de cela. Je considère que tant qu'à offrir cette pièce au public, autant lui présenter une version interprétée bien sûr, mais pas complètement sortie de son époque.



Promu du Conservatoire d'art dramatique de Québec en 1981, Jacques Leblanc est un homme de théâtre aguerri et un acteur de grand talent. Au fil de sa carrière, on lui a confié des rôles tous aussi riches que complexes. Parmi eux, soulignons les formidables Scapin et Argan qu'il a campés au Théâtre du Trident, Hosanna de la pièce de Michel Tremblay du même nom et Donnie, le junkie chétif et hypocondriaque de *High Life*. Plus récemment, il a interprété avec brio Estragon dans *En attendant Godot*, présenté au Théâtre de la Bordée en 2005—2006 dans une mise en scène de Lorraine Côté. Récipiendiaire du Prix de la Critique 2005—2006 et du Masque de la production « Québec » 2006, *En attendant Godot* part en tournée dans plusieurs salles québécoises et au Centre National des Arts à Ottawa entre 2006 et 2008.

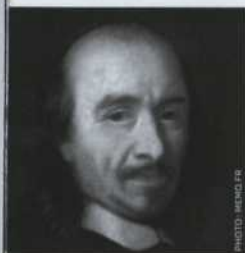
Depuis quelques années, il se consacre aussi à la mise en scène d'opéras. À Québec, il a brillamment dirigé *Hansel et Gretel* et *La veuve joyeuse*, alors qu'à Montréal, il a signé les mises en scène de *Agrippina* et *La Traviata*.

Jacques Leblanc enseigne le jeu scénique d'opéra à la Faculté de Musique de l'Université Laval. Au printemps 2008, il partageait la scène avec Lorraine Côté dans *Richard Trois*, mis en scène par Marie-Josée Bastien, en plus de poursuivre son travail à la direction artistique du Théâtre de la Bordée, théâtre qu'il dirige depuis cinq ans maintenant.

POUR LES COMÉDIENS, QUELLES SONT LES CONTRAINTES DU VERS ?

Le fait de monter cette pièce aujourd'hui implique naturellement une lecture moderne puisqu'elle est faite avec la créativité des concepteurs de maintenant, et la façon de pratiquer le théâtre actuel. Je pourrais conclure en disant que les costumes, le décor, la musique et la lumière sont inspirés de l'époque de Corneille.

Le vers oblige à un rythme inhabituel et unique dans l'interprétation. Par exemple, il est obligatoire de prononcer les e muets lorsqu'ils sont suivis d'une consonne et de faire certaines pauses dans les phrases, entre autres, après le sixième pied du vers. Le défi pour le comédien est de rendre son texte vivant, que l'on ne sente pas le vers et que le rythme ne soit pas toujours égal.



L'AUTEUR

Le 6 juin 1606, à Rouen, Pierre Corneille voit le jour dans une famille de la moyenne bourgeoisie. Il étudie chez les Jésuites, fait ensuite son droit et devient avocat, comme son père. Sa première comédie, *Mélite*, écrite en 1629, connaît un franc succès. De 1631 à 1634, il donnera cinq autres comédies : *Clitandre*, *La Veuve*, *La Galerie du Palais*, *La Suivante*, *La Place Royale*. Le couronnement de cette étape de sa carrière apparaît avec *L'illusion comique* en 1636, véritable apologie du théâtre. En 1637, avec la tragédie *Le Cid*, il bouleverse le paysage dramatique de l'époque. La pièce connaît un véritable triomphe, mais des rivaux l'accusent de ne pas respecter les règles classiques de vraisemblance et de bienséance. Il fournit la preuve qu'il sait respecter ces règles classiques avec de grandes tragédies romaines : *Horace* (1640), *Cinna* (1642), *Polyeucte* (1642—1643), occupant ainsi la première place des auteurs dramatiques.

Mais la mort de Richelieu, son protecteur, le 4 décembre 1642, rend sa situation financière incertaine. En vue de courtiser le Cardinal Mazarin, Corneille lui dédie *La mort de Pompée* (1643). Il fait ensuite un bref retour à la comédie avec *Le menteur*, puis *La Suite du Menteur* en 1644. Après une retraite, Corneille revient à la scène avec sa tragédie *Oedipe* qui connaît un franc succès. Les années qui suivent seront difficiles. Il continuera d'écrire des tragédies mais aura de plus en plus de difficulté à concurrencer les jeunes rivaux, en particulier Jean Racine. En 1674, après l'accueil mitigé de *Suréna*, Corneille abandonne la scène. Le 1^{er} octobre 1684, il s'éteint à Paris à l'âge de 78 ans.

LA PIÈCE

Paris, le Jardin des Tuileries
et la Place Royale, 1643.

Un jeune homme ambitieux
revient à Paris après ses
études en province. Il est
étourdi par les plaisirs
de la capitale et par
deux jeunes filles. Mais il
confond leurs noms, et se
trouve contraint, par les
mensonges qu'il ne cesse
d'inventer, à épouser
celle qu'il n'avait pas
d'abord choisie.

Par un jeu hilarant de
quiproquos en chaîne,
Corneille nous ravit du
premier au dernier vers.
Plaisir garanti, alexandrins
en prime!

LES COMÉDIENS



Dorante
Nicola-Frank Vachon



Cliton
Christian Michaud



Géronte
Roland Lepage



Clarice
Krystel Descary



Alcippe
Lucien Ratio



Lucrèce
Alexandrine Warren



Philiste
Gabriel Fournier



Sabine
France Larochelle



Isabelle
Eva Saïda

LES CONCEPTEURS

MISE EN SCÈNE :
JACQUES LEBLANC

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE :
MAXIME PERRON

DÉCOR :
MICHEL GAUTHIER

COSTUMES ET COIFFURES :
SÉBASTIEN DIONNE

ÉCLAIRAGES :
SONOYO NISHIKAWA

MUSIQUE ORIGINALE :
FABRICE TREMBLAY

MAQUILLAGES :
JENNIFER TREMBLAY

CONSEILLÈRE EN DICTION :
GHISLAINE VINCENT

L'ÉQUIPE DE PRODUCTION

DIRECTION DE PRODUCTION :
GILBERT GAGNÉ

DIRECTION TECHNIQUE :
FRANÇOIS DURAND

RÉGIE :
FRANCE DESLAURIERS

CONFECTION DES COSTUMES :
PAR APPARAT ATELIER INC.

NETTOYAGE DES COSTUMES :
GUY LE NETTOYEUR

CONSTRUCTION DES DÉCORS :
CONCEPTION ALAIN GAGNÉ INC.

**PHOTOS DES COMÉDIENS
ET DES RÉPÉTITIONS :**
JONATHAN ROBERT

PHOTOS DU METTEUR EN SCÈNE :
JONATHAN ROBERT
ET NICOLA-FRANK VACHON

LE THÉÂTRE DE LA BORDÉE REMERCIE CHALEUREUSEMENT
MARIE-JOSÉE BASTIEN ET ANNE-MARIE OLIVIER.

LES RÉPÉTITIONS

WOLFGANG PETERLIN
L'ART DE LA CONDUCTE



LES CAHIERS DE LA BORDÉE

Par Gilles Bordage

Découvrez dans Les Cahiers de la Bordée une analyse fouillée de chacune des pièces à l'affiche ainsi que des entrevues avec les concepteurs.

En vous procurant les Cahiers pour 7\$ seulement, vous contribuez à la vitalité théâtrale du Théâtre de la Bordée. Tous les fonds recueillis par la vente des Cahiers sont réinjectés dans les productions.

En vente avant et après la représentation.



EXTRAITS:

Galanterie, préciosité et libertinage

Chez les mondains aisés, tout au long du XVII^e siècle, se développe un courant de sensibilité et d'esthétique qu'on nomme la « galanterie » et qui se caractérise par la recherche du plaisir distingué, les jeux d'esprit, la courtoisie, le raffinement. Dans la deuxième moitié du siècle, on parlera davantage du mouvement précieux...

Jeunesse et galanterie

Derrière les fabulations et les intrigues du *Menteur*, se cache une critique sociale de l'aristocratie parisienne du XVII^e siècle. L'action de la pièce se passe d'abord au Jardin des Tuileries puis à la Place Royale¹, lieux de rendez-vous pour les jeunes gens à la mode, lieux fort prisés par la galanterie...

Dorante se joue, en quelque sorte, des valeurs héroïques en vogue... peut-être même pourrait-on dire que Corneille porte un regard ironique sur ses propres héros tragiques.

1 — Aujourd'hui la Place des Vosges

L'AGENDA DE LA BORDÉE

LES MARDIS-RENCONTRE

Vous êtes invités à rencontrer les artistes après le spectacle du mardi de la deuxième semaine de représentations. Venez échanger vos impressions à chaud et poser toutes les questions qui vous brûlent les lèvres sur la pièce, la mise en scène, la scénographie et les métiers du théâtre.

PROCHAINES DATES : 3 MARS 2009 — 14 AVRIL 2009.

L'EXPOSITION

Durant les représentations du *Menteur*, le Théâtre de la Bordée vous invite à admirer, au foyer principal ainsi que dans le hall d'entrée, l'exposition *Du rite au théâtre* de l'artiste Sébastien Lalonde.

LES COUPS DE THÉÂTRE — ACTIVITÉ-BÉNÉFICE

Le 25 mai prochain, notre activité-bénéfice réunira dix personnes du milieu de l'architecture qui se partageront avec audace et bravoure le rôle d'Argan, le malade imaginaire de Molière, soutenus par des comédiens de grand talent, dont Lorraine Côté et Hugues Frenette, dans une mise en scène de Marie-Hélène Gendreau.

INFORMATION DISPONIBLE AUPRÈS DE LA BILLETTERIE.

LES AMIS DU THÉÂTRE DE LA BORDÉE

LES AMIS LISENT POUR VOUS : LE DIMANCHE 22 MARS 2009 À 14 H
LECTURE PUBLIQUE D'UN FIL À LA PATTE DE FEYDEAU

Les Amis du Théâtre de la Bordée vous offrent le fruit de leur travail avec le metteur en scène et comédien Bertrand Alain.

Membres : 5 \$ — Non membres : 10 \$

Réservez vos places auprès de
Céline Gilbert au 418 694-9721 poste 306.

Angèle Dubeau & La Pietà
et Albert Millaire dans

GARGANTUA

et autres plaisirs

Le mercredi 8 avril

PALAIS M()NTCALM.ca

Réervations : 418 641-6040

BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER leSoleil VILLE DE QUÉBEC

L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE DE LA BORDÉE

DIRECTION ARTISTIQUE

Jacques Leblanc

DIRECTION ADMINISTRATIVE

Lyne Fafard

**COMMUNICATIONS
ET DÉVELOPPEMENT**

Nadège Broustau

DIRECTION DE PRODUCTION

Gilbert Gagné

DÉVELOPPEMENT**DE PUBLICS ET GROUPES**

Céline Gilbert

SERVICE À LA CLIENTÈLE**ET OPÉRATIONS**

Sylvie Smith

AGENT ADMINISTRATIF

Pascal Tremblay

COMPTABILITÉ

Nancy Poulin

DIRECTION TECHNIQUE

François Durand

BILLETTERIE

Julie Armstrong-Messier

Julie Bujold

Andrée Legault

Hélène Vézina

RESPONSABLES DE SALLE

Yoann Desrosiers

Tommy Lévesque

Annie-Marlène Therrien

Jonathan Villeneuve

PERSONNEL D'ACCUEIL

Julie Armstrong-Messier

Sandrine Bélanger-Monast

Lise Breton

Lisette Brochu

Line Caseault

Marie-Ève Chabot-Lortie

Isabelle Dugas

Marc-Antoine Fortin

Christine Gauthier

Chantal Gelly-Dagenais

Chantal Henri

Julie Lacroix

Jacques Leclerc

Karine Lemieux-Martin

Tommy Lévesque

Olivier Rochette

Marie-Andrée Turcotte

Jonathan Villeneuve

ENTRETIEN

Maurice Fortier

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Nancy Chamberland, présidente

Nicola-Frank Vachon, vice-président

François Royer, trésorier

Brigitte Fournier, secrétaire

Philippe Beaulieu

Martin DeRico

Marie-Amélie Dubé

Lyne Fafard

Marie-Hélène Gendreau

Richard Lafrance

Jacques Leblanc

Roger Ménard

leSoleil





THÉÂTRE DE LA
BORDÉE

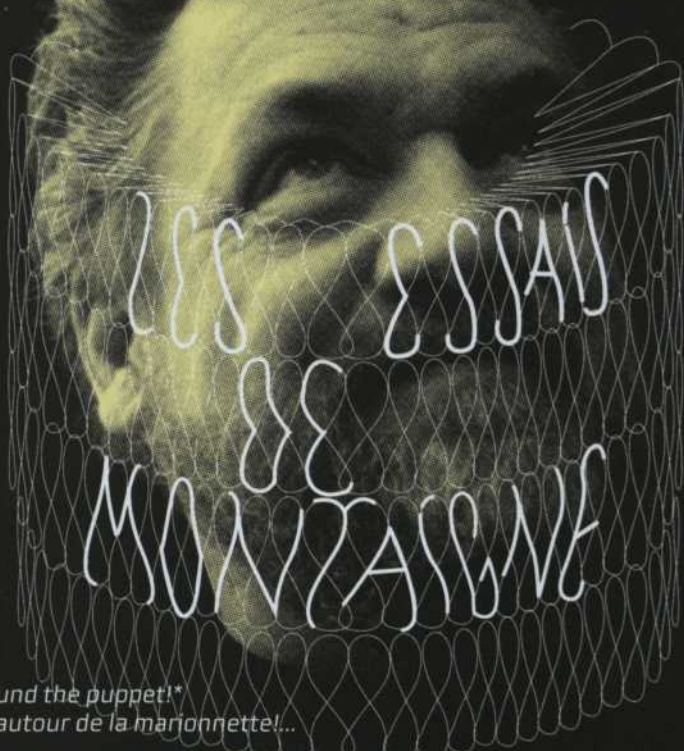
LA PROCHAINE PIÈCE
À VOIR ABSOLUMENT



THÉÂTRE DE LA
BORDÉE

COPRODUCTION

Théâtre du Sous-Marin Jaune
La Fabrique de Théâtre
— Province du Hainaut
Le Théâtre de l'Éveil
— Bruxelles
Le TJP Strasbourg
— CDN Alsace



*Rock around the puppet!**

**Tourne autour de la marionnette!...*

LES ESSAIS DE MONTAIGNE

7 AVRIL AU 2 MAI 2009

Mise en scène de Jacques Laroche

Texte de LOUP BLEU et MICHEL TANNER

418 694-9721
info@bordee.qc.ca
www.bordee.qc.ca

315, rue St-Joseph Est
Québec (Québec)
G1K 3B3